

EUROPEJSKIE CENTRUM KSZTAŁCENIA

Organizator Turystyki: 47-400 Racibórz, Bolesława Leśmiana 9, NIP 748-111-53-63

Adres korespondencyjny: ul. Chełmońskiego 32/6, 47-400 Racibórz

Rachunek bankowy: 37 84740007 2000 0005 7587 0001

Pracujemy od poniedziałku do piątku w godzinach od 10:00 do 17:00

tel. 502 509 255, 536 788 647 , e-mail: kolonie5@wp.pl

koloniena5.pl, zwiadowcy.pl

Działalność turystyczna jest prowadzona na podstawie wpisu do rejestru organizatorów turystyki i pośredników turystycznych prowadzonego przez Marszałka Województwa Śląskiego pod numerem 802. Organizator turystyki posiada gwarancję ubezpieczeniową Wiener Towarzystwo Ubezpieczeń s.a. z siedzibą w Warszawie

Umowa o świadczenie usług turystycznych i uczestnictwa w placówce wypoczynku dla dzieci i młodzieży szkolnej

Nazwa placówki wypoczynku	Kod turnusu	Miejscowość	Termin	Cena i wybór miejsca rozpoczęcia i zakończenia transportu
Zimowa Szkoła Narciarstwa Czarna Góra	ZSN-1	Czarna Góra	☐ 31.01.2026 - 07.02.2026	☐ 2600 ZŁ – TRANSPORT WŁASNY RODZICA ☐ 2800 ZŁ – WARSZAWA ☐ 2800 ZŁ – KATOWICE ☐ 2800 ZŁ – WROCŁAW

PONIŻSZE DANE PROSIMY WYPEŁNIĆ CZYTELNIE DRUKOWANYMI LITERAMI

Imię i nazwisko dziecka (uczestnika)	Pesel dziecka/uczestnika turnusu	Data i miejsce urodzenia dziecka	Wzrost i waga dziecka
.....			
Imię i nazwisko rodzica (opiekuna)	Telefon kontaktowy rodziców/opiekunów	E-mail rodziców/opiekunów	Rozmiar koszulki (s, m, l, xl, xxl) wg rozmiarów dla dorosłych
.....			
Dokładne dane osoby, na którą należy wystawić fakturę	Adres korespondencyjny (z kodem pocztowym)	Czy dziecko uczestniczyło w Letniej Szkole Magii w poprzednich latach?	
.....		☐ TAK ☐ NIE	
.....			
.....			

§ 1 ORGANIZATOR OŚWIADCZA, A KLIENT PRZYJMUJE PONIŻSZĄ OFERTĘ ORAZ ZASADY JEJ REALIZACJI

- ROZPOCZĘCIE I ZAKOŃCZENIE TURNUSU** – Turnus rozpoczyna się przyjazdem do miejsca organizacji turnusu pomiędzy godziną 14.00 a 16.00 w pierwszym dniu turnusu. Pierwszym posiłkiem w pierwszym dniu turnusu (dniu przyjazdu) jest obiad. Turnus kończy się o 9.30 śniadaniem w ostatnim dniu turnusu oraz wydaniem prowiantu na drogę powrotną wszystkim uczestnikom turnusu.
- ZAKWATEROWANIE** – Ośrodek "Złote Góry", w Sienne 200m od wyciągów narciarskich. Oferujemy noclegi w pokojach wieloosobowych (od 2-osobowych do 6-osobowych). Każdy pokój wyposażony jest w prywatną łazienkę z nowoczesnym prysznicem.. Atutem Złotych Gór jest strefa relaksu, w której można odprężyć się po aktywnym dniu spędzonym na stokach Czarnej Góry. Do dyspozycji uczestników obozu, bez dodatkowych opłat, pozostają: klimatyczny, podświetlany basen ze strefą leżaków oraz sauna sucha i łaźnia parowa (młodzież pod opieką opiekunów). Organizator turnusu nie prowadzi indywidualnych rezerwacji miejsc w pokojach, a uczestnicy są zakwaterowani w poszczególnych pokojach przez uprawnione osoby w imieniu organizatora turystyki, uwzględniając płeć i wiek uczestników
- WYŻYWIENIE** – w każdym dniu uczestnik otrzymuje 3 posiłki (śniadanie, obiad składający się z dwóch dań, kolacja). Posiłki są przygotowywane zgodnie z przepisami żywienia zbiorowego dzieci i młodzieży szkolnej. Do każdego posiłku uczestnik turnusu otrzymuje zapewniony przez organizatora napój. Na drogę powrotną uczestnik dodatkowo otrzymuje prowiant (2 bułki z serem, woda mineralna – butelkowana 0,5 litra, owoc i batonik). Standardowe żywienie świadczone w ramach niniejszej umowy nie uwzględnia specjalnych diet według wskazań lekarskich ani innych diet i wymagań żywieniowych np. wegetariańskich itp. **W dodatkowo można wykupić tylko dietę wegetariańską (obowiązuje dodatkowa opłata w wysokości 200zł). Pozostałe diety można wykupić po uzgodnieniu z organizatorem i zarządcą obiektu.**
- PAKIET UCZESTNIKA** – Uczestnik otrzymuje w pakiecie: koszulkę, świadectwo ukończenia Zimowej Szkoły Narciarstwa.

.....
(podpis klienta)

5. **PROGRAM TEMATYCZNO-DYDAKTYCZNY TURNUSU** – Program turnusu przewiduje szkolenie narciarskie lub snowboardowe w ilości: 30 godzin w czasie obozu (w grupach 5-8 osób. Poziom nauczania od początkujących do zaawansowanych). Omówienie postępów szkolenia każdego dnia , wyjście na lodowisko, możliwość zjazdów na pontonach (fakultatywnie). Zawody narciarskie na zakończenie obozu. Gra terenowa „ Bitwy łucznicze”, kolacja w formie ogniska z pieczeniem kiełbasy (w specjalnej wiacie), dyskoteka, projekcje filmów oraz niespodzianki.

6. **Skipas i wypożyczenie sprzętu** — skipas i wypożyczenie sprzętu płatne jest oddzielnie

7. **INNE** – opieka medyczna (NFZ), opieka wychowawcza i kierownicza, leki w przypadku zachorowania na turnusie - bezpłatnie, ubezpieczenie NW uczestników i OC kadry turnusu.

8. **TRANSPORT UCZESTNIKÓW** – jeśli klient wybrał ofertę z transportem świadczonym przez organizatora turystyki, to transport prowadzony jest jako autokarowy lub mieszany (autokarowo-kolejowy). Organizator turystyki publikuje na swojej stronie internetowej informacje transportowe zgodnie z ogólnymi warunkami udziału w imprezach turystycznych dla dzieci i młodzieży. W przypadku transportu autokarowego lub mieszanego (autokarowo - kolejowego), organizator turystyki oświadcza, że każdemu uczestnikowi gwarantuje się miejsce siedzące w autokarze oraz miejsce na bagaż w luku bagażowym autokaru. W pociągu każdy uczestnik transportu będzie miał zagwarantowane miejsce siedzące w rezerwowanym przedziale klasy II pociągu minimum pospiesznego i miejsce na bagaż w przedziale pociągu.

§ 2 ZOBOWIĄZANIE KLIENTA

1. Klient oświadcza, że przed podpisaniem niniejszej umowy zapoznał się i akceptuje następujące dokumenty organizatora turystyki, które stanowią integralną część umowy: A. Niniejszą umowę oraz świadczenia w niej zawarte, które stanowią podstawę do składania roszczeń i reklamacji wobec organizatora turystyki. B. Regulamin obowiązujący w czasie trwania imprez turystycznych dla dzieci i młodzieży prowadzonych przez organizatora turystyki. C. Ogólne warunki udziału w imprezach turystycznych dla dzieci i młodzieży organizowanych przez organizatora turystyki.
2. Klient zobowiązany jest do zamieszczenia w karcie kwalifikacyjnej uczestnika kolonii informacji o stanie zdrowia dziecka i informacji o specjalnych potrzebach edukacyjnych. Informacje nieprawdziwe lub niepełne stanowią podstawę do odstąpienia od wykonania umowy lub natychmiastowe rozwiązanie trwającej umowy wraz z potrąceniem poniesionych przez organizatora kolonii kosztów.
3. Opiekun jest zobowiązany zaopatrzyć dziecko w leki na choroby przewlekłe na czas turnusu (dotyczy tylko leków przyjmowanych doustnie i aplikowanych samodzielnie przez uczestnika). Kadra nie podaje leków.
4. Klient oświadcza, że przed podpisaniem niniejszej umowy zapoznał się, przeczytał ze zrozumieniem dokumenty określone w pkt. §2- 1.A, 2-1.B. i 2-1.C, niniejszej umowy oraz przyjmuje te dokumenty bez protestu.
5. Podpisanie niniejszej umowy wiąże pod względem prawnym organizatora turystyki i klienta w zakresie realizacji niniejszej umowy.
6. Podpisanie niniejszej umowy przez klienta i organizatora turystyki jest równoznaczne z przyjęciem przez nich zasad organizacji danej imprezy turystycznej dla dzieci i młodzieży.
7. Klient wyraża zgodę na wykorzystywanie w celach reklamowo-marketingowych zdjęć zrobionych na koloniach organizowanych przez Europejskie Centrum Kształcenia.

§ 3 POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Umowę spisano w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.
2. Sprawy, które nie zostały uregulowane w tej umowie, ogólnych warunkach udziału w imprezach turystycznych dla dzieci i młodzieży i regulaminie, stanowiących integralną część niniejszej umowy, regulują przepisy Ustawy „o usługach turystycznych” z dnia 29 sierpnia 1997 roku z późniejszymi zmianami oraz przepisy Kodeksu cywilnego RP, inne przepisy RP dotyczące ochrony praw konsumentów oraz przepisy Unii Europejskiej w sprawie ochrony praw konsumentów, których RP jest stroną.
3. W leki na choroby przewlekłe opiekun jest zobowiązany zaopatrzyć dziecko na czas turnusu.
4. Faktura za udział dziecka w turnusie zostanie wystawiona 14 dni po zakończeniu turnusu.

§ 4 ZGODY

1. Zgoda na przetwarzanie danych osobowych, w tym danych „szczególnych kategorii”

Czy wyrażasz zgodę na przetwarzanie przez nas: Europejskie Centrum Kształcenia z siedzibą w Raciborzu w celu wykonania umowy o świadczenie usług turystycznych i uczestnictwa w placówce wypoczynku dla dzieci i młodzieży szkolnej (art. 6 lit. ust. 1 lit. b RODO) Twoich danych osobowych, które przekazałaś/eś nam w niniejszej Umowie oraz karcie kwalifikacyjnej. W tym w szczególności zebrane szczególne kategorie danych: danych o stanie zdrowie Twojego dziecka. Ponieważ dane szczególnych kategorii w tym dotyczące zdrowia/inne chronione są szczególnie, musimy prosić Cię o wyrażenie wyraźnej zgody na ich przetwarzanie. Prosimy, potwierdź wyraźnie, że zgadzasz się, abyśmy przetwarzali podane przez Ciebie dane o których mowa wyżej:

☐ NIE

☐ TAK, zgadzam się na to, abyście przetwarzali podane przeze mnie dane, o których mowa wyżej, w tym dane szczególnych kategorii, w powyżej wskazanych celach.*

*Wyrażenie zgody jest konieczne do realizacji warunków umowy.

2. Wyrażam zgodę na wykorzystywanie wizerunku mojego dziecka przez Europejskie Centrum Kształcenia z siedzibą w Raciborzu w tym na obrotach egzemplarzami, na których utrwalono ten wizerunek, wielokrotnianie wizerunku wszelkimi dostępnymi aktualnie technikami i metodami, rozpowszechnianie oraz publikowanie, także wraz z wizerunkami innych osób na materiałach służących popularyzacji działań ECK w: mediach elektronicznych, w szczególności na stronach internetowych, broszurach, ulotkach etc.

☐ NIE

☐ TAK, zgadzam się na to, abyście przetwarzali wizerunek mojego dziecka w powyżej wskazanych celach.

Klient zobowiązuje się do wpłacenia zaliczki w wysokości 500zł do siedmiu dni od podpisania niniejszej umowy.

Pozostałą część kwoty za turnus należy wpłacić do 30 dni przed jego rozpoczęciem.

Numer konta: 37 84740007 2000 0005 7587 0001

Racibórz, dn.

Pieczczę firmowa organizatora lub agenta oraz pieczęć
i podpis osoby upoważnionej do zawierania umów
w zakresie turystyki

.....
(podpis klienta)